

ཨ་མ་དོན་བརྗོད་ཁུངས་བཅུན་བྱ་མཚོ།

དཔལ་ལྷན་ལས་ཁུངས་སྐྱེ་དང་ཞོར་བྱ་བྱེད་ཁྱེད་ཀྱིས་བཅུན་གས།



གྲུང་གོའི་ཤོད་རིག་པ་དཔེ་སྐྱེད་གས།

ཨྱུ་མཛོན་བརྒྱད་བྱངས་བཅུན་གྱ་མཚོ།

དཔའ་རིམ་སངས་ལྷན་དང་ནོར་ལ་ཀྱན་ལུང་གིས་བཞུགས།

ཀྱང་གོའི་བོད་རིག་པ་དཔེ་སྤྱན་ཁང་།

图书在版编目(CIP)数据

藏语辞藻辞源: 藏文/马进武, 马更志编著. —北京: 中国藏学出版社,
2010.4

ISBN 978—7—80253—236—6

I. ①藏... II. ①马. . ②马 III. ①藏语—辞藻学 IV. ①H214.5

中国版本图书馆CIP数据核字(2010)第052724号

藏语辞藻辞源

马进武, 马更志 编著

*

中国藏学出版社出版发行

北京牛山世兴印刷厂印刷

开本: 787mm×1092mm 1/16

印数: 0001—3000册 印张: 51.25

2010年4月第1版第1次印刷

ISBN 978—7—80253—236—6/H·18

定价: 88.00元

སྒྲུབ་སྒྲུབ་གཡམ་འབྲེལ་རྒྱ་དབྱེད་སྒྲུབ་

བདག་གིས་དགའ་བ་བརྒྱ་ཡི་འཛུམ་མདངས་དང་གྲུས་པ་སྟོང་གི་ཤོང་བཀྲར་དང་བཅས་ཐོག་མར་……
སྤོང་འོས་ཤིང་མདོན་པར་བརྒྱུད་འདོད་པ་ནི། མིང་གི་རྣམ་གྲངས་གཏེར་དུ་དགྲིགས་པའི་མདོན་བརྒྱུད་
ཁྲུངས་བཅུན་རྒྱ་མཚོ་ཞེས་པའི་སྤྲེགས་བམ་འབྲུངས་པའི་དགའ་སྟོན་ཆེན་པོ་འདིའི་ཐོག་མར། སྤྲེག་
མཁན་རྣམས་ལ་སྤོང་བརྒྱུད་སྒྲུབ་སྒྲུབ་གཡམ་འབྲེལ་རྒྱ་དབྱེད་སྒྲུབ་ཤིག་གི་ཚུལ་དུ་རགས་ཅམ་སྤོང་……
བར་བྱས་ན།

དེ་ཡང་རི་པོ་གངས་ཅན་པའི་རིག་གནས་བཅུ་ལྷག་གི་ནང་གསེས་མདོན་བརྒྱུད་རིག་པ་ནི་རྒྱ་ཆེ་ཞིང་
གཏིང་ཟབ་པ། དེ་ལས་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་གང་མང་གི་བྱང་རིམ་འབྱུང་རྒྱུ་སོགས་རྒྱ་མཚོན་སྤྲེག་སྤྲེག་
ཡོད་དེ། རིག་གཞུང་ཀུན་ལས་ས་བྱ་བ་རྣམས་ཀྱི་མཚོང་རོ། །རྣམ་པའི་ཆ་ནས་མིང་གི་སྤྲེགས་སུ་གཏོགས་
ཤིང་བརྒྱུད་དོན་མཚོན་སྤྲེག་པ། ཆོག་མཛེས་ཤིང་བརྒྱུད་བདེ་བ། སྤོང་སྒྲུབ་འཛེབས་མདོན་པར་འདོན་
ལུས་པའི་རག་གི་སྤྲེག་ཅུལ་གྱི་རྒྱུ་དུ་འགྱུར་བ་ཞིག་གོ།

དེ་ཡང་རྩི་རིན་སྤྲུངས་པ་རག་དབང་འཛིག་རྟེན་གྲགས་པའི་ཞལ་ནས། རྒྱལ་དང་རྒྱལ་སྤྱོད་མར་
བཅས། །ས་གསུམ་འཛིག་རྟེན་མ་ལུས་པ། །རིགས་དྲུག་འགྲོ་བ་ལ་སོགས་པ། །དོན་གཅིག་མིང་མང་མིང་
གཅིག་ལ། །དོན་མང་འདོད་རྒྱལ་ཐོག་མའི་མིང་། །རྩིས་གྲུབ་བཏགས་མིང་གཉིས་སུ་བཤད། །བཏགས་མིང་
འདྲ་བ་རྒྱ་མཚོན་དང་། །འབྲེལ་བ་རྒྱ་མཚོན་དུ་བཀོད་ལས། །ཕྱི་མ་རྒྱ་དང་འབྲས་བུར་ལྟར། །སྤྲེགས་ལ་
སྤྲེགས་ཅན་ཆ་ཤས་ཆོགས། །རྟེན་ལ་བརྟེན་པ་དངོས་ལྡན་པས། །བཏགས་སོགས་མདོན་པར་བརྒྱུད་པའི་
མིང་། །ཞེས་གསུངས་པ་ལྟར། རྒྱལ་བ་སྤྱོད་བཅས་རིགས་དྲུག་སེམས་ཅན། རི་རྒྱ་ཁང་བྱི་སོགས་འཛིག་
རྟེན་སྟོད་བཅུད་ཀྱི་དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་མིང་ལ་ནི། དངོས་མིང་དང་བཏགས་མིང་གཉིས་དང་། དངོས་
མིང་ལའང་འདོད་རྒྱལ་དང་རྩིས་གྲུབ་གཉིས་དང་། བཏགས་མིང་ལའང་འདོད་རྒྱལ་དང་རྩིས་གྲུབ་
གཉིས་ཡོད། ཐོག་མར་འདོད་པ་ཅམ་གྱིས་བརྒྱུར་བ་དངོས་པོ་དེའི་མིང་དུ་ཆགས་ཤིང་འདོད་པ་ལྟར་
རྒྱལ་བར་ལྟར་པས་ན་འདོད་རྒྱལ་གྱི་མིང་ཟེར། མིང་དུ་བཏགས་པའི་རྒྱ་མཚོན་ནམ་སྤོང་དོན་བཤད་དུ་
ཡོད་པ་ལ་རྩིས་གྲུབ་ཀྱི་མིང་ཟེར་རོ།

མདོར་ན། དོན་གཅིག་ལ་མིང་དུ་མ་ལྟན་པ། མིང་གཅིག་དོན་དུ་མ་ལ་འཇུག་པ་སོགས་འདོད་རྒྱལ་

ཐོག་མའི་མིང་དང་། འདྲ་བ་དང་འབྲེལ་བ་སོགས་ཀྱི་མཚན་དུ་བྱས་ནས་བཏགས་པའི་རྗེས་གྲུབ་ཀྱི་མིང་གཉིས་པོའི་གང་གི་ནང་དུ་མ་འདུས་པའི་མིང་མེད་ཅིང་། མངོན་བརྗོད་རྣམས་ཀྱང་ཕྱི་མའི་ཁོངས་སུ་གཏོགས་སོ། །

དེ་ལྟའི་མངོན་བརྗོད་ཀྱི་རིག་གནས། མིང་གི་སྒྱུར་ཚུལ་ལུན་སུམ་ཚོགས་པའི་གཙུག་ལག་འདི་ནི། གནའ་ནས་ད་བར་མི་རབས་མི་ཐོག་གི་སྒོ་སྒོས་ཀྱི་ཞུན་ཐིགས་ཡིན་ལ། མཚུངས་མེད་མཁས་པའི་དབང་པོ་དག་གིས་ཤུལ་བཞག་རིག་གནས་ཀྱི་བང་མངོན་ཀྱང་ལགས་པས། ང་ཚོས་འདྲིན་སྒྱུར་སྟེལ་གསུམ་བྱ་རྒྱུར་ཆེས་གལ་ཆེ་བའི་གནད་དོན་ཞིག་དུ་བྱུང་ནོ། །

ལྷག་པར་དངོས་གསར་དང་ལག་ལེན་ལྟ་བུ་སོགས་འབྱུང་འདིག་དང་འཕོ་འབྱུར་གྱི་རྣམ་པ་ཏ་ཅང་... ཆེ་བའི་དུས་རབས་འདིར་རིག་གནས་ལུན་སུམ་ཚོགས་པའི་དགའ་ཚལ་ཆེན་པོ་དག་ལ་ཉར་ཆགས་འགོ་བ་བསྐྱུང་དང་། འདྲིན་སྒྱུར་སྟེལ་གསུམ་གྱི་ཐབས་ཤེས་སྟོབས་དང་ལྡན་པ་དེ་བས་ཀྱང་གལ་ཆེ། འཕེལ་རྒྱས་ཀྱི་མཁའ་དབྱིངས་འགྲིམ་པའི་ཐབས་ཤེས་ཀྱི་གཤོག་བྱུང་དང་བུལ་ན་ཉམས་རྒྱུད་ཀྱི་གཡང་སར་ལྷང་བ་... དངོས་པོའི་ཆོས་ཉིད་ལས་མ་འདས་སོ། །

དེ་ཕྱིར་རྒྱ་བོད་བརྗོད་རིག་པའི་གཞུང་ལུགས་ལ་གཞན་དྲིང་མི་འདྲིག་པའི་མཁས་པ། ལུབ་བྱང་མི་རིགས་སྒྲིབ་གྲྭ་ཆེན་མོའི་སྒྲིབ་དཔོན་ཆེ་མོ་དཔལ་རིས་སངས་རྒྱས་མཚོག་གིས། ཕ་མེས་རིག་པའི་དཔལ་པོ་དག་གི་ཤུལ་བཞག་རིག་གནས་ཀྱི་བང་མངོན་དམ་པ་རྣམས་ཕ་ཙོར་བུ་ལ་འབོགས་པ་ལྟ་བུའི་འདུ་ཤེས་... དང་ལྷག་བསམ་བློ་མེད་ཀྱི་སྒྲིན་ནས་མངོན་པར་བརྗོད་པའི་རྒྱུན་འདྲིན་སྒྱུར་སྟེལ་བར་བྱེད་པ་རང་ཉིད་... ཀྱི་ཐག་དུ་གནས་ཡོད་པ་ལས། གཞན་གང་དུའང་རེ་སྟོན་བྱེད་ས་མ་མཆིས་པར་དགོངས་ནས་གཟུར་གནས་སྒྲིན་བྱོན་མཁས་པ་དག་གི་བཤུལ་ལམ་རྟོག་པས་སྟེགས་ཤིང་། བཅུད་དང་སྟིང་པོ་དུས་རབས་གསར་བའི་སྒྱི་ཚོགས་ལ་སྒྲུན་པའི་ལེགས་སྟེས་དང་། སྤལ་བཟང་ཤེས་ལྡན་གསོ་བའི་གསོས་སུ་འདོན་པ། དགོས་གལ་ཤིན་ཏུ་ཆེ་བའི་གནས་སུ་གཟིགས་ནས་ད་ལམ་གྱི་ཆར་ཡང་གཞོན་ཐབས་བུལ་བའི་ལྷག་... བསམ་དང་། གཞོམ་གཞིག་མེད་པའི་སྟིང་སྟོབས་ཀྱིས། སྒྲིན་བྱོན་མཁས་པ་རྣམས་ཀྱིས་མཛད་པའི་མངོན་བརྗོད་ཀྱི་བསྟན་བཅོས་ཁྱད་པར་བཅུན་དག་གིས་གཞི་བྱས། བོད་བརྒྱུད་ནང་བསྟན་གཞུང་ལུགས་དང་སྒྲུན་གཞུང་ཆོས་གཞུང་སོགས་རིག་གཞུང་སོ་སོའི་བསྟན་བཅོས་དག་ལས་མངོན་བརྗོད་འབྱམས་སྒྲུབ་པའི་... ལེགས་ཆ་ཀྱན་ལས་བུས། དུས་སོགས་ཀྱི་དབང་གིས་དབྱེད་གཞི་དང་བེད་སྤྱོད་ལག་ལེན་བྱེད་པ་ཏ་ཅང་ཁྱུང་ཁིང་ཉམས་ལ་ཉེ་བའི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་མང་པོས་ཁ་སྐོང་གང་ལེགས་མཛད་དེ། མངོན་བརྗོད་ཀྱི་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་ཞིབ་ཆ་འདུམ་འདས་མང་པོ་ལྡན་ཅིག་དུ་བསྐྱུས་ཤིང་། དངོས་པོ་རྣམས་ཀྱི་རང་རང་

གི་འབྱུང་ཁུངས་དང་བྱུང་རིམ། རོ་བོ། བྱུང་པར། ཆགས་ཚུལ་སྒྲིབ་བྱེད་པས་བྱེད་ལས་ཡོན་ཏན། འཛོམས་བྱེད་དང་གཉེན་པོ་འཕེལ་རྒྱུ། བྱུང་ལུགས། མདོར་ན་ཆོས་རང་རང་གི་སྒྲུབ་མོང་མེན་པའི་རིགས་དང་བྱ་བ་ཡོན་ཏན་རྩིས་སྤྲོས་རང་བཞིན་བྱུང་ཆོས་སྤྲོས་ཀྱི་རྣམ་བཞག་རིམ་ལྔར་འདྲུག་པའི་དང་ཚུལ་..... མདོན་གསལ་གང་འཆོམ་གྱི་འགྲེལ་བཤད་རེ་དང་བཅས་མིང་དོན་དང་མཐུན་པའི་མདོན་བརྗོད་ཁུངས་... བཅུན་རྒྱ་མཆོ་ཞེས་པའི་བསྟན་བཅོས་ཀྱི་སྒྲིགས་བཅ་ཆེན་པོ་འདི། མཁས་པ་མཁུ་བའི་མཆོད་སྦྱོར་དང་། སྐལ་བཟང་གསོ་བའི་གསོས་སྒྲན་དུ་མདོན་པར་འདུ་བྱས་པ་ནི། དེད་ཅག་དྲུང་བདེན་གཟུ་པོར་གནས་པ་དག་གིས་དད་བྱས་སྒྲོ་གསུམ་གྱི་སྒྲོ་ནས་བསྐྱེད་པའི་ཉོག་མཆོད་པའི་ཡུལ་ལས་བྱུལ་ཐབས་མེད་..... པར་སྤྲུང་རོ།།

མདོར་བསྟུས་ན། མདོན་བརྗོད་ཁུངས་བཅུན་རྒྱ་མཆོ་ཞེས་པའི་གཞུང་འདིའི་བྱུང་ཆོས་ནི། ཁེབས་རྒྱ་ཆེ་བ། རིག་གནས་ཀྱན་གྱི་མཐའ་ཆོད་པ་དང་གཅིག་ཞིབ་ཆ་གསལ་བ། འགྲེལ་བ་ཞིབ་ཆ་རྒྱ་བྱུང་གནད་དུ་ཁེལ་བ་དང་གཉིས། དག་ཆ་ཐོན་པ། མིང་གི་འབྲི་ཚུལ་མ་དག་རྒྱུ་འབྱམས་རྣམས་ཡང་དག་པར་བཅོས་པ་དང་གསུམ། གསར་མཐོང་ལྡན་པ། ཆོན་རིག་བརྟག་དཔྱད་གྱིས་ཡོན་པའི་ཤེས་པ་གསར་བས་ཁ་བསྐྱངས་པ་དང་བཞི། ཤེས་རྒྱ་བསྐྱེད་པ། མཐོང་ཐོས་དཀོན་པའི་གཞུང་དོན་བརྗོད་ཆད་གྱིས་མདོར་བསྟན་པ་དང་ལྷ། དེས་ཤེས་འདྲོངས་པ། མདོན་བརྗོད་ཀྱི་གཤམ་དོན་མདོན་པར་སྤྲུང་བ་དང་དྲུག་གི་རིམ་གསལ་བ། དོན་ཆོན་གང་དྲུང་གི་གོ་བ་ཡོན་པར་ཁུངས་གཏོགས་ལེའུའི་གོ་རིམ་དེས་ཅན་ལས་མདོན་པར་གསལ་བ་དང་བདུན། ལག་ཡོན་བདེ་བ། མིང་གི་རྣམ་གྲངས་གང་འཆོམ་རེ་དགོས་ན་དཀར་ཆག་སྦྱི་ལས་གདམ་བདེ་བ་དང་། མིང་གང་གི་དོན་མ་ཤེས་ན་དཀར་ཆག་བྱེད་བྱས་ལས་བཅོལ་བདེ་བ་དང་བརྒྱད་དེ། ཡོན་ཏན་གྱི་ལེགས་ཆོགས་བརྒྱད་དང་ལྔན་པའི་བདག་ཉིད་འདི་ནི། བོད་གངས་ཅན་གྱི་རིག་བརྟུའི་ཡ་གྲུལ་མདོན་བརྗོད་རིག་པའི་བསྟན་པ་རྒྱུན་འཛིན། དར་རྒྱས་སྤྱད་པར་ཆོས་ཆེར་སྒྲན་པའི་བྱུག་རྩིས་ཀྱོམ་པ་ཞིག་ཡིན་པར་སེམས་ལ། མི་རིགས་ཀྱི་རིག་གནས་ལ་གཞན་དང་མི་མཚུངས་པའི་སྒྲུག་བསམ་འོ་མ་འཕྱར་བའི་འབྲས་རྟགས་སྤྲུམ་མདོན་པར་མ་ཟད། དུས་རབས་ཉེར་གཅིག་པའི་འགྲོས་དང་བསྐྱེད་པས་ནས་མདོན་བརྗོད་རིག་པའི་དགའ་ཚལ་དམ་པ་རིམ་བྱོན་བསྐལ་བའི་མཐར་ཡང་མི་ཉམས་གོང་ནས་གོང་དུ་སྒྲེལ་བའི་... ཚུལ་གང་མི་དམན་པའི་སྤྲོས་ཤིང་ཆེན་པོ་ཞིག་བསྟན་པ་རེད་ཅེས་ཀྱང་དོན་དངོས་དང་མཐུན་པས་... རྟུང་བརྟོད་ཀྱི་སྤྲོས་སྤྲུམ་ལང་མི་འགྲོའོ།

དེས་དོན་བདག་འདྲའི་ཕལ་བ་དག་གི་སྦྱོང་ཡུལ་དུ་མི་ཤོང་བའི་ངལ་བ་བརྒྱ་ལྷག་གི་ཚོལ་བ་བྱུང་དུ་... བསད། ཏ་ལས་པའི་གཞན་གཅེས་ཀྱི་སྦྱོབས་པ་གྲོགས་སྤྲུམ་བསྐྱེད་པས་ནས། འདི་ལྟ་བུ་གསེར་དཔལ་གྱི་ཡོན་

ལས་བཀལ་བའི་ལེགས་བཤད་གྱུ་ལོ་མ་པ། མདོན་བརྗོད་ཀྱི་སྤྲེགས་བཅ་ཆེན་པོ་ཞིག་སྐལ་བཟང་སློ་གྱུ་གྲུ་ལ་
བའི་ལྷ་མིག་དང་ཡ་རབས་མཁས་པ་མགུ་བའི་ལེགས་སྦྱིས་སུ་བཞེངས་པའི་མཛད་རྗེས་ལ་དགའ་དད་སྦྱོ་
གསུམ་གྱིས་སྤྲེགས་རྗེ་ཆེད། ཞིས་ཤ་དང་རྩས་པའི་ཁོང་ནས་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ལྷོད་ཀྱེ། ॥

ཞེས་སྤྱི་ཆ་མུན་འཛམས་སྦྱོན་མེད་མ་སྦྱིན་པ་དང་རྒྱས་སུ་འབྲེད་པས།

སྦྱི་ལོ་༢༠༠༥ལོའི་ཟླ་༢པའི་བྲལ་ཆེས་༢༥ལ་བྱིས།

མངོན་བརྗོད་ཀྱི་ཕན་ཡོན་མངོན་བསྟན་པ།

སྐད་རིགས་ཤུན་སྐྱམ་ཚོགས་པ་གང་ལའང་མངོན་བརྗོད་ཡོད་པོད། རྣམ་གྲངས་མང་ཉུང་དང་།
ཁེབས་རྒྱ་ཡངས་དོག་དང་། མཚོན་སྟོབས་ཆེ་ཆུང་སོགས་ལ་བྱད་པར་ཏ་ཅང་ཆེད། བོད་ཀྱི་རིག་གཞུང་
རྒྱུ་པ་རྣམས་ལས་མངོན་པར་བརྗོད་པའི་མིང་ནི་སོས་ཀའི་སྤང་སྤྲོངས་ལ་མེ་ཏྲག་བཀྲ་ལམ་མེར་བཞུང་
པ་བཞིན་ས་བྱབ་རྩི་བྱབ་ཏུ་མཐོང་ངོ་། བརྗོད་བྱའི་ཆོས་གང་རུང་ལ་མངོན་བརྗོད་ཉུང་མཐའ་གསུམ་
བཞི་རེ་དང་། མང་མཐའ་བརྒྱ་ལྷག་རེ་སྤང་། བཅིས་ཟིན་ཏུ་བྲི་ཆོ་ལས་འདས་པ་ཞིག་ཡོད་དོ། དེ་རྣམས་
རིག་པའི་ཚལ་ལས་བྱུང་བ་ཡིན་པས། སྟོན་བྱོན་མཁས་པ་རྣམ་པས་རིག་གནས་རྒྱུང་བ་ལྟའི་ཡ་གྲུལ་ཏུ་
གཅིགས་སུ་བབྱུང་བ་ཡིན་ནོ། མངོན་བརྗོད་རིག་པ་ལེགས་པར་སྦྱངས་ན། ཤེས་རྒྱ་སྦྱོང་བ་དང་། དཔེ་
རྒྱུ་སྟོན་བཏེ་བ་དང་། ཚཱ་ཏུ་འཇུག་མཁས་པ་དང་། གང་མིང་གསར་ཏུ་འདོགས་ཤེས་པ་སོགས་ཐོགས་
ཆེན་པོ་ཐོན་ནོ། མངོན་བརྗོད་ཀྱི་ཕན་ཡོན་བཤད་ན། གཙོ་ཆེར་རྣམ་པ་ལྟ་ཡོད་དེ།

དང་པོ། སློ་སློའཕྱེད་པའི་ཐེ་མིག་གི་རྣམ་པ་དང་ལྡན་པ།

མངོན་བརྗོད་མང་བ་ཞིག་ལོ་རྒྱུས་སམ་གཏམ་རྒྱུད་ཀྱི་ལྷན་ཐིགས་དང་། ཤེས་རབ་ཀྱི་མི་སྟག་ཡིན། དེ་
ལྷགས་ལེགས་པར་རྟོགས་ན། སློ་ཁ་བྱེ་བ་དང་། རིག་པ་གསར་པ་རྟོད་པར་འཕྱུར་ལ། དཔེར་བརྗོད་ན། རྒྱ་
མཚོ་ལ་རུད་འགོ་བྱེད་ཞེས་པ། བྱེད་པའི་ཚ་བ་སྟེ། རུད་འགོ་ཐོག་མའི་འབྱུང་གཞིའམ་འབྱུང་ཁུངས་ནི་
རྒྱ་མཚོ་ཡིན། དེ་ནས་རིམ་གྱི་སྐྱམ་མཚོ་གཉིས་ལ་གནས་པ་དང་། སྐྱམ་ས་ལ་གནས་པའི་སེམས་ཅན་གྱི་བྱུང་
རབས་བསྟན་པའོ། རྩི་ལ་ཅོག་པོ་ཞེས་པ། བསྐལ་བ་ཡ་ཐོག་རུས་པ་སོགས་གཅོག་པར་བྱེད་པ་རྩི་ཡིན་པས།
མའི་འགོ་བའི་ལོ་རྒྱུས་ཀྱི་ཐོག་མ་རྩི་ཆས་ཀྱི་རུས་སྐབས་ཤིག་གནས་པ་བསྟན་པའོ། ཁི་ལ་ཡིད་ལས་སྦྱོས་
ཞེས་པ། མི་ནི་ཐོག་མ་རི་རྟགས་དང་འདྲ་ཡང་། ཡིད་ཀྱི་ཤིང་རྣམ་པར་བྱེ་ནས་སེམས་ཅན་ཀྱན་ལས་མཚོག་
ཏུ་ཕྱུར་ཏེ། སྤྱི་ཤེས་ཤིང་དོན་གོ་བ། ཡོངས་སྤྱོད་བསྟན་རུས་པའི་ལོ་རྒྱུས་བསྟན་པའོ། གཟུའ་ཕུར་བུ་ལ་བུ་
མང་ཅན་དང་། འོད་ཀྱི་ཕྱ་ཁུང་ཅན་ཞེས་པ། དེང་གི་སྐར་མཁན་དག་གིས་མཐའ་དབྱེད་ནས་རྟོགས་པ་
ལྟར། གཟུའ་ཕུར་བུའི་མཐའ་འཁོར་ན། རྒྱ་སྐར་ཆེ་ཆུང་བཙུ་ལྷ་ཨ་མའི་བུ་ལྷག་བཞིན་ཏུ་གནས་པའི་ཚུལ་
དང་། གཟུའ་འདིའི་ཁོར་ལྷག་ན། རྩི་རྟག་ནག་པོ་མང་ཏུ་འདུས་པ་ཅིག་པ་ལྟ་བུར་གྲུབ་པའི་སྟེང་ཏུ། ཕུར་

བུ་མོ་ཆེན་མོ་ལ་ཕྱིར་སྐྱོད་པས། འོད་ཀྱི་ལྷ་ལྷན་ཅིག་ངང་གིས་བྱུང་བར་བསྟན་པའོ། །སྤྱི་ལ་རྩ་ཙེ་ལ་
སྤྱི་ལ་ཉམས་པར་བྱེད་པས་སྤྱི་ལ་ཉམས་ངང་། རུ་བས་བདུགས་ན་འཆི་བར་འགྱུར་བས། རུ་བས་འཆི་
ཞེས་གྲགས། དེ་ལྟགས་ཤེས་ན་སྤྱི་ལ་ཁོ་དེ་ལ་འགོག་སྲུང་།

གཉིས་ལ། ཤེས་བྱ་སྒྲོལ་འཛིན་བདེ་བའི་རྒྱས་པ་དང་ལྡན་ལ།

དངོས་མིང་ནི་མིང་ཅན་སྟོན་བྱེད་ཡིན་མོད། མིང་ཅན་གང་དང་འབྲེལ་བའི་དོན་གཞན་སྟོན་རྒྱ་མེད་
དོ། མདོན་བརྒྱུད་ནི་མིང་ཅན་གང་གི་རང་བཞིན་ནམ། བྱེད་ཆོས་སམ། སྒྲིང་པའམ། བན་ཡོན་ནམ། གཞོད་
པ་ལ་སོགས་པ་མཆོན་རྒྱས་པས། མདོན་བརྒྱུད་ལ་བསྟེན་ན། ཤེས་པར་བྱ་བ་གང་ཅི་སྒྲོལ་འཛིན་བདེ་བ་
གཟུངས་བཟུང་བ་ལྟ་བུར་ལྟར་ལྟར་པ་མ་ཟད། ལྟགས་ཞེས་སྒྲུང་དོར་མི་ཆོངས་པ་དང་ལག་ལེན་དང་བཅས་
པར་བན་སོགས་ཆེ། དཔེར་ན། སྤྱི་ལ་སྤྱི་ལ་ལྟག་ཅེས་ལ། སྤྱི་ལ་སྤྱི་ལ་ལྟག་དང་འདྲ་བའི་རྒྱས་པ་ཡོད་
པར་ཤེས་ན། སྤྱི་ལ་ཡོད་ས། སྤྱི་ལ་ལྟག་ལ་བཟུང་ན། སྤྱི་ལ་སྤྱི་ལ་སྤྱི་ལ་ལྟག་དང་འདྲ་བའི་རྒྱས་པ་ཡོད་
དོར་མཁྱིས་ནི་རྩ་ལ་སྤྱི་ལ་ལྟག་ལ་ཆེ་བས་རྩ་ལ་སྤྱི་ལ་ལྟག་ཆེན་ཟེར། མིང་འདི་ཤེས་ན་གཤག་བཅོས་སྤྱི་
དོར་མཁྱིས་བཀོལ་རྒྱ་ཤེས་སོ། །སྒྲིང་གི་ལ་གཡོ་སྤྱང་ཟེར་དོན། ར་ལྟག་སོགས་དེའི་ཆང་ཁར་སོང་ན་མི་
འཛིན་ཏེ། བཟུང་ན་མིས་ཤེས་ན་སྤྱི་ལ་གཞོད་པར་དོགས་ནས། གཡོ་ཐབས་ཀྱིས་སྤྱང་བར་བྱེད་པར་
ཤེས་པའི་ལྟག་རྒྱ་ནི། ལྟག་སྤྱང་ཆང་ལྟགས་སྤྱང་ན་འང་སེམས་བདེ་བ་ཡིན། །ལྟ་ལྟ་ལ་གཞན་གསེལ་ལ།
ལྟ་བྱག་གིས་སྤྱང་ལྟ་ལྟའི་ཆང་རུ་བཟུང་ནས་བསྒྲིང་བཅོལ་བར། ལྟ་ལྟ་གསེལ་བར་བྱེད་པ་ན། ལྟ་བྱག་གིས་
ཆང་མི་བཅའ་བའི་རྒྱ་མཆོན་ཤེས་འགོ། སྤྱི་ལ་དཀར་པོ་ལ་བྱ་ཆོད་བྱ་གསེལ་ལ། ཆོད་སྤྱི་ལ་སྤྱི་ལ་ཆོད་
བྱུང་བར། བྱ་ཆོད་མས་སྤྱི་ལ་དཀར་བྱིན་ནས་ཐོས་པས་ནད་དྲག་པར་མ་ཟད། ཆེར་སྤྱི་ལ་འང་མཁྱིས་
པར་ལྟར་བ་མི་ནམས་ཀྱིས་ཤེས་ནས། སྤྱི་ལ་དང་གསེལ་བཅུད་རུ་འཇུག་པའོ། །སྤྱི་ལ་བྱི་བཟུང་ལ་འབྱུ་
སྤྱང་མཆོག་ཅེས་ལ། དེའི་ལྟ་ཅི་བཅེར་ནས་ཤ་ལ་བྱག་པའམ། དེ་བསིལ་སྤྱི་ལ་ནས་བརྒྱུངས་པའི་བྱི་མ་
ཤ་སོག་བཟུང་ན་འབྱུ་མི་ཞུགས། ཞེས་ཐོག་ལེ་ལ་མིག་སྤྱི་ལ་སངས་རྒྱས་ཟེར་དོན། དེ་སྤྱི་ལ་བཅད་འགོ་
ཡིང་སོག་ལ་གཏུགས་པའམ། འབྲས་བུ་མིག་ནང་རུ་བཅུག་ལ། མིག་བཅུ་ནས་ཡུད་ཙམ་བསྐྱེད་པ་དང་།
འབྲས་བུ་ཆེར་རྒྱས་པས་ཡིང་སོག་ཉམས་པར་འགྱུར་དོ། །དབྱར་ཙ་དབྱར་འབྱུ་ལ་རྩ་དེ་བྱེད་ཅེས་ལ།འདི་
སྤྱི་ལ་རྩ་སྤྱི་ལ་ཆགས་དེ་བྱེད་ཀྱི་རྒྱས་པ་དང་ལྡན་པར་ཤེས་ན། རྩ་དང་མཁའ་ནད་སོགས་གསེལ་བའི་སྤྱི་ལ་
ཆོན་ཡིན་ནོ། །མགོ་ལ་ཡན་ལག་མཆོག་ཅེས་ལ། ལྟག་ཀྱི་ཡན་ལག་ལྟ་བུ་ལས་མགོ་ནི་མཆོག་རུ་ལྟར་བ་སྤྱི་
སེམས་ཀྱི་རྟེན་ཡིན་པས། ལྟག་དང་རྒྱུང་ལག་གི་འདྲ་བྱེད་ཐམས་ཅད་སྤྱང་པས་དབང་སྤྱི་ལ་བཞིན་ཡོད་པ་

ཤེས་ན། མགོ་འདྲེན་གྱི་མགོ་ལ་འཁོ་བྱིས་པའི་དཔེ་མེད། །གསང་ཨང་ཐད་ཏུ་དཔེར་ན། དངུལ་ཁང་ཏུ་
སྒྲོར་མོ་གསོག་འཛོག་གི་གསང་ཨང་ནི། ༣༣༥༥༡ ལ་བསེ་རུ་མདའ་བྱང་སྒྲ་ཚོགས་པ་ཞེས་མངོན་བརྗོད་
ཏུ་བསྟར་ན། ཆོག་ཀ་ལྟ་བུ་ཞིག་ཡིན་པས་སྒོ་ལ་གཟུངས་ཐེབས་པར་མ་ཟད། བྱིས་ནས་བཞག་ནའང་
མངོན་བརྗོད་མི་ཤེས་པ་ཞིག་གི་གོ་བར་མི་འགྱུར་རོ།

གསུམ་པ། དོན་བྱད་པར་ཅན་སྟོན་པའི་རྒྱས་པ་དང་ལྡན་པ།

མངོན་བརྗོད་ཀྱང་རྗེས་གྲུབ་ཀྱི་མིང་ཡིན། དངོས་མིང་མིན་གྱི་བཏགས་མིང་ཡིན་ནོ། བཏགས་མིང་
འདི་རིགས་མིང་གི་རྣམ་གྲངས་ཡིན་པས། མེད་ན་མི་ཚོག་པ་མེད་ཀྱང་། ཡོད་ན་དོན་གྱི་ངོ་བོ་ཅམ་སྟོན་
པའི་ཤུལ་དུ། ཉམས་མཚོན་པར་ཆོག་རྒྱན་གྱི་རྒྱས་པ་དང་། རོ་བོ་བར་དོན་གཞན་འདྲེན་པའི་རྒྱས་པ་དང་།
བརྗོད་བདེ་བར་སྒྲ་མང་ཉུང་ཇི་ཅམ་འཇུག་པར་དབང་འབྱོར་པའི་རྒྱས་པ་དང་། རྒྱས་སྟོན་སེལ་བར་རྣམ་
གྲངས་བརྗོད་པའི་རྒྱས་པ་ཅི་རིགས་འབྱུང་བ། དཔེར་བརྗོད་ན། ལྷ་མ་མཁའ་ལ་ཀྱུན་གསལ་བུ་མོ་ཞེ་ན།
གནམ་དྲངས་བའི་བྱད་ཚོས་མཚོན་པར་མ་ཟད། གཟུགས་ཅན་གྱི་རྒྱན་ཡང་ཉན་ལྡན་པའོ། བྱི་ལ་བྱིམ་
སྤང་ནོར་བུ་ཞེ་ན། དགའ་བའི་ཉམས་མཚོན་པར་མ་ཟད། རབ་བཏགས་ཀྱི་རྒྱན་ཡང་ལྡན་ནོ། བྱུང་འཇུག་
ལ་གོས་གསུམ་ནོན་ཞེ་ན། དེས་སྒོ་རིག་པས་ལྟ་མིན་སྟོབས་ལྡན་བཅོམ་པའི་གཏམ་རྒྱུད་སྤང་རོར་ཤར་བའི་
རོ་བྱད་པར་བ་ཞིག་བྱོའོ། ལྷ་གྱ་ཤིང་གི་དོད་ཏུ་ཕག་ལྡང་བཅད་འབྱོར་ཞེས་པ་སྟུར་ན། ཀླང་པ་ཆག་པའི་
ཕག་ཚོད་ཀྱིས་ལྷ་གྱ་ཤིང་སྟུན་ཏུ་བསྟེན་ནས་ཆ་ཁ་སོས་ཤིང་ཡར་ལངས་པའི་གཏམ་རྒྱུད་དྲངས་ནས།
བཅད་འབྱོར་ཉི་ཤུ་ཚོགས་པ་ན། ཁྲས་མ་ཐག་ཏུ་སྟུན་བཏབ་ཆོ། ཇི་མ་ཐག་ཏུ་འཚོ་བས་ན། ལྟ་མིན་
དམག་ལ་ཉམ་མི་མང་ལ། ཞེས་པའི་དོན་རྣམས་ཀྱང་དྲན་པར་འགྱུར་སྟེ། ཆོག་སྟོར་ཏུ་ཉི་མ་འཇུག་སར་
ཆོག་དབར་ལྷའམ་བཞིའམ་གསུམ་གང་འཚམ་དགོས་ན། ཉིན་མོའི་ཁ་ལོ་བ་དང་། སྟེང་པའི་སྟོན་མེ་དང་།
འཇིག་རྟེན་མིག་ལྟ་བུ་གང་མཁོ་སྟུར་ཆོག་སྤང་ཉུང་ལ་ཐོགས་པ་མེད་པའི་རང་དབང་འབྱོར་རོ། ཆོག་
སྤང་མར་མེ་རྟོག་གི་བརྗོད་ཡོད་ལ། ཆོག་བྱི་མར་ཡང་མེ་རྟོག་འཇུག་པའི་དགོས་པ་ཡོད་ན། སྤང་བསྟུར་བའི་སྟོན་
སེལ་ཆེད། ཡིད་དགའ་ཞེས་པ་སྟུར་བས་འཇུག་སོ།

བཞི་པ། ཆོག་མཛེས་པར་བྱེད་པའི་རྒྱས་པ་དང་ལྡན་པ།

མངོན་བརྗོད་ལ་རྣམ་གྲངས་མང་བ། རོ་མཚར་ཆེ་བ། གོ་རྒྱ་མང་བ། བསྐྱིང་བསྟུམ་བདེ་བ། མིང་
གཅིག་དོན་མང་དང་། དོན་གཅིག་མིང་མང་གི་བྱད་ཚོས་དང་ལྡན་པས། ཆོག་སྤང་སྟེལ་བར་མང་ཉུང་

རན་ཚོད་དང་། བརྗོད་བྱ་ཇི་བཞིན་འཇུག་པ་མཁས་ན། བརྗོད་བདེ་ལ་ངག་སྒྲུབ་པ། དོན་གསལ་ཞིང་
བརྗོད་ཆེ་བ་ཆལ་དུ་ཐོན་ལ། ཚུལ་དུ་འཇུག་པ་མཁས་ན། ཚིག་སྒྲིབ་དང་དོན་སྒྲིབ་ཡང་འབྱུང་གིད། ཚུལ་
གང་ཡང་གཞན་ལ་ལྟ་བུར་འཇུག་ཆེད་བཅམས་པ་ཡིན་པས། ཐོག་མར་ཁ་གསལ་ཞིང་གོ་བདེ་བ་ཞིག་ཡིན་
དགོས། མངོན་བརྗོད་ཅི་ཐུབ་ཀྱིས་གང་མང་སྒྱུར་ན། སྒྲེ་བོ་སལ་གྱིས་གོ་དཀའ་བར་འབྱུར་བས། དགོས་པ་
དང་བསྒྱུར་ནས་རན་ཚོད་དུ་འཇུག་པར་བྱ། མངོན་བརྗོད་ལ་ནུས་གངས་མང་བས། གདམ་ང་མེད་པར་
གང་དུང་ཞིག་སྒྱུར་ན་མི་འཕྲོད་ས་ཡོད་པས། སྐབས་བབ་ཀྱི་བརྗོད་བྱ་དང་བསྒྱུར་ནས་མཚོན་སྟོབས་གང་
ཆེ་སྒྱུར་དགོས། བཅའ་མཁའ་དཔེར་མཚོན་ན། གནམ་ངོ་དྲངས་ཤིང་སྤྱིན་མེད་པ་ལ་ཀུན་གསལ་ཞེས་དང་།
ཆར་བ་བབས་ཤུལ་ནམ་མཁའ་གཡའ་དག་པའམ། མཚོན་མོར་གནམ་ངོ་གཡུ་མདངས་བཀྲ་བ་ལ་སྟོ་
བསང་མ་ཞེས་དང་། དགྲང་མོ་གནམ་ཐང་ཡགས་ཡིན་པ་ལ་རྒྱ་སྐར་ལམ་ཞེས་དང་། གནམ་གྱུར་བསྐྱེད་
ནས་ནམ་མཁའ་ལྷན་ཅིང་བག་ཡངས་པ་ལ་ལྟ་ལམ་མམ་བྱ་ལམ་ཞེས་དང་། བཅའ་མཁའ་སྤྱིན་འཁྲིགས་པ་
ལ་སྤྱིན་ལམ་མམ་ཆུ་མཐོངས་ཞེས་པ་ལྟར་སྒྱུར་ན། གནས་སྐབས་དེའི་ནམ་མཁའ་ཇི་འདྲ་ཡིན་པ་མངོན་
བརྗོད་རང་ལས་གསལ་བར་སྤྱང་བས། གསལ་འདེབས་བྱ་བའི་དགོས་པ་མེད་ལ། ཚིག་ཀྱང་བརྗོད་པ་ཉིད་
དུ་གྱུབ་གོ།

ལྷ་བ། གང་མིང་གསར་དུ་འདོགས་པར་དཔེ་འདྲེན་པའི་རྣམ་པ་དང་ལྗན་པ།

དེང་ཚན་རིག་ལག་རྩལ་གྱི་འཕེལ་སྟོབས་ཆེ་བས། ལས་རིགས་སྣ་ཚོགས་སུ་དངོས་པོ་གསར་བ་ཆར་
ཤུལ་ཤ་མོ་སྤང་བརྗོད་བྱུང་དང་འབྱུང་གིན་ཡོད། སུ་སྟེས་པ་ལ་མིང་ཞེས་དེ་ནམས་ལ་མིང་རེ་མ་
བཏགས་ན། འཕོད་རྒྱ་མི་ཆུད། མིང་བཏགས་པ་མ་འོས་ན། བརྗོད་པ་མི་བདེ། གཞན་གྱིས་གོ་དཀའ། སྒྲ་
རིག་པར་མཁས་ན། སྤྱིད་ཆགས་པ་ནས་སྟེས་པའི་བར་དུ་དཀའ་ཡང་། མིང་གདགས་པ་སྒྲ་མོ་རེད། མིང་
གདགས་པར་དཔེ་བལྟ་ས་བཟང་བོ་ཞིག་ནི་མངོན་བརྗོད་ཡིན། མངོན་བརྗོད་ལ་གྱུབ་ལྷགས་སྣ་ཚོགས་
ཡོད་དེ། གཙོ་ཆེ་བ་ནམ་པ་བཙོ་ལྷ་ཡོད་པ་གཤམ་གསལ།

༡ གཏམ་རྒྱུད་དང་སྒྱུར་ནས་བཏགས་པ། དཔེར་ན། དྲང་སྟོང་ལུང་ལུ་ལ་ཐིགས་པས་བསངས། ཞེས་
པ་ནི། སྟོན་ལྟ་གནས་སུམ་རུ་ཆ་གསུམ་པར་བུམ་བེ་སམ་རྩྱ་བེར་བའི་སྒྲ་མཁན་ཞིག་བྱུང་། དེས་ལྟའི་དབང་
བོ་བརྒྱ་ཕྱིན་ལ་སྒྲའི་བསྟན་བཅོས་བསྐྱབས། བརྒྱ་ཕྱིན་གྱིས་དྲང་སྟོང་ལུང་ལུ་ལ་བསྐྱབས་ཏེ། ལྟ་ནམས་ཀྱི་
སྒྲའི་སྟོན་པར་བསྐྱོས་པ་ན། དེ་ང་རྒྱལ་ཆེ་བས་ལྟ་ནམས་ཀྱིས་བསྟེན་དཀའ་བ་བྱུང་ཆོ། བརྒྱ་ཕྱིན་གྱིས་ལུང་
ལུ་ལ་གསེར་བུམ་ཞིག་བསྐྱར་ཏེ། རྒྱ་མཚོའི་ཆུ་བུམ་པ་གང་ཡོངས་གསུངས་པ་ལྟར་བྲངས། དེ་ལ་ཀུ་ཤི་

༡ རུས་པ་ལ་བཏྲས་ནས་བཏགས་པ། སྒྲུལ་མ་ནི་འགྲོ་བ་ནམས་སྤྱག་བསྐལ་ལས་སྒྲུབ་པར་མཛད་པའི་འཕྲིན་ལས་ལྷུང་བས་ལྷུང་སྒྲུབ་མ་ཞེས་གསོལ། བསྐྱེགས་ནས་ཚིག་པའོ།། བཞུས་པའོ།། ཉམས་པར་བྱས་པས་མེ་ལ་འོར་ལས་རྒྱལ་བེད།།

༡༠ བདག་པོའི་ཚུལ་རྟུང་བའི་ཆ་ནས་བཏགས་པ། ས་གཞི་ནི་སྤྱི་ཆགས། ཅི་ཤིང་། གཏེར་རྩས་སོགས་བདག་རྟུང་བཟུང་བའི་ཚུལ་གྱིས་འོར་འཛིན་བེད། །ཕྱག་རྡོར་ནི་གསང་སྤྱགས་ཀྱི་མཛོད་འཛིན་པས་ན། གསང་བའི་རྒྱལ་དང་། གསང་བའི་བདག་པོ་ཞེས།།

༡༡ སྒྲིབ་པ་ལ་བཏྲས་ནས་བཏགས་པ། ཁྲུང་ཁྲུང་ནི་སྟོན་མཚུག་འཚོགས་ནས་ས་ཆ་རྩོ་སར་གཤར་ནས་སུར་འགྲོ་བས། གཤར་སྒྲིབ་ཅེས་སོ། །ལ་མང་ནི་སྟོན་རུང་འགྲོ་དང་འདབ་ཆགས་འཐབ་པ་ན། ལ་མང་གིས་རྒྱང་ནས་བཏྲས་ཤིང་། རུང་འགྲོ་རྒྱལ་བ་ན། རུང་འགྲོའི་སྤྱིགས་སུ་རུང་ནས་རྒྱང་ལག་དང་སོ་བཏྲན་ནས། ཁོ་ཡང་རུང་འགྲོ་ཡིན་བེད། འདབ་ཆགས་རྒྱལ་བ་ན། ཡང་འདབ་ཆགས་སྤྱིགས་སུ་རུང་ནས། གཤོག་པ་བཏྲན་ཏེ། ཁོ་ཡང་འདབ་ཆགས་ཡིན་བེད། སྤྱིས་སུ་འདབ་ཆགས་དང་རུང་འགྲོ་འདུམ་པར་གྱུར་ནས། གཡོ་སྒྱུ་ཅན་ལ་སྒྲོ་གཏད་མེད། ཅེས་པ་མང་ལ་སྤྱིགས་གང་གིས་ཀྱང་རིག་མི་ཉན་པར་གྱུར་པས། གཡོན་མ་ཞེས་པར་གྲགས་སོ།།

༡༢ བྱེད་པ་གཙོ་པོ་ལ་བཏྲས་ནས་བཏགས་པ། སྤྱིན་པོ་ནི་མི་རོ་སོགས་ཟས་སུ་བྱ་བས་རོ་བན་བེད། །མིག་ནི་ལྟ་བར་བྱེད་པ་ཡིན་པས་ལྟ་བྱེད་བེད། །སངས་རྒྱས་ནི་ལྟ་མི་འགྲོ་བར་ཐར་བའི་ལམ་སྟོན་པའམ་བདེ་བ་ཅན་རྟུང་འདྲེན་པར་མཛད་པས། སྟོན་པ་དང་ནམ་འདྲེན་ཞེས་པའོ།། (འདི་རིགས་ལ་བྱ་བའི་མིང་ད་ལྟ་བ་འཇུག་པའོ)

༡༣ ལུལ་དང་བསྐྱབ་བྱ་ལ་བཏྲས་ནས་བཏགས་པ། ལྟ་ལུལ་ལ་འཆི་མེད་གནས་ཞེས་པ་ནི། ལྟ་ནི་ཆོ་ཏ་ཅང་རིང་བའི་དབང་འབྱོར་བ་དང་། ཁོང་ཆོའི་བཞུགས་གནས་ཡིན་པའི་ཕྱིར་རོ། །གཟུགས་ནི་བཏྲ་བར་བྱ་བ་ཡིན་པས་བཏྲ་བྱ་ཞེས། །བྱ་རྒྱ་འཐུང་རྒྱ་ལ་བཟའ་བར་ཞེས་སོ།། (འདི་རིགས་ལ་བྱ་བའི་མིང་མ་འོངས་པ་འཇུག་པའོ)

༡༤ རུས་ཚོད་ལ་བཏྲས་ནས་བཏགས་པ། དབྱིད་ཀ་ནི་དྲོད་བབས་པས། ཅི་ཤིང་སྒྲུལ་ཤིང་མེ་ཏོག་བཞད་པ་དང་། སྒྲེ་འགྲོའི་འདྲོད་པའང་འཕེལ་བས་ན། འདྲོད་པའི་རུས་བེད། །སྒྲུག་ནི་སོས་ཀ་ས་མགོ་མཐོ་སར་ཡོང་ཞེས་གྲགས་པས་དབྱིད་ཀྱི་པོ་ཉ་ཞེས། །འབྲུག་སྒྲེ་ནི་དབྱར་ཁ་འབྱུང་ཞིང་རྩ་བར་བརྟུངས་པ་ལྟར་གྲགས་པས་དབྱར་རྩ་ཞེས་པའོ།།

༡༥ རྩམ་གངས་ལ་བཏྲས་ནས་བཏགས་པ། ཉི་མ་ལ་རྟ་བདུན་དབང་པོ་ཞེས་པ་ནི། ཉི་མའི་ཤིང་རྟ་

འདྲན་པའི་ཉ་ལ་རྒྱང་དང་། ཡིད་འགྲོགས། མདོག་ལུ་བ། ཐིག་ལེ་ཅན། རེས་བརྗོད། ཤིན་ཏུ་རྒྱལ་མཚན། རི་
འཛམས་བཅས་བདུན་ཡོད་པའི་བྱིར་རོ། །ཞེ་བ་ནི་ཆ་ཤས་བཅུ་དྲུག་གིས་ཉ་གང་བས། བཅུ་དྲུག་ཆ་ཞེས་
སོ། །སྒྲིག་པ་ལ་མངར་བ། སྦྱར་བ། ལན་ཚ་བ། ཚ་བ། ཁ་བ། བསྐྱ་བ་བཅས་རོ་དྲུག་ལས། ལན་ཚ་བ་ཅམ་ཆད་
པས་རོ་གཅིག་ཆད་ཅས་གྲགས་པའོ། །

སྒྲས་པ།

མིང་སྦྱག་པར་བྱེད་པའི་མངོན་བརྗོད་ནི།

དོན་མཚན་པར་མཁས་པའི་ངག་རྒྱལ་ཏེ།

ཆོག་མཛེས་པར་སྒྲས་པའི་རྒྱན་ཆ་དང་།

སྒྲ་རིག་པ་སྦྱེད་པའི་དཔལ་འབར་ཡིན།

ཚུམ་པ་བོས་བྱིས།

ཚམ་ཕྱིག་འགན་འཁུར་པ། ཉ་མཁུན་འཚོ།

མཁུན་ཤོག་རྒྱལ་འཛོད་པ། ལི་ཅན་བྱང་།

།མངོན་བརྗོད་བྱངས་བཟུན་བྱ་མཚོ།

དཔལ་ལྷན་མངའ་བྱས་དང་ཉན་པ་བྱུན་བྱང་བྱས་བཟུན་གས།

*

ཀྱང་གོའི་བོད་རིག་པ་དཔེ་ཚུན་ཁང་གིས་བཟུན་ཏེ་བཀྲམ།

པེ་ཅན་ཉི་ཤུ་མུན་ཉི་ཁྱེད་པར་ཁང་གིས་པར་བཏབ།

དེབ་ཚད། 787mm × 1092mm 1/16

པར་གྲངས། 0001—3000 དཔར་ཤོག 51.25

2010ལོའི་ཁྱིམ་པར་པར་གཞི་དང་ཕོ་བཟུན་གས།

2010ལོའི་ཁྱིམ་པར་པར་ཐེངས་དང་ཕོ་བཏབ།

ISBN 978 - 7 - 80253 - 236 - 6/H · 18

རིན་གོང་སྒྲིར། 88.00



དཀར་ཆག

ཕྱི་ལོ་གཅིག་པ་ལས་འབྲེལ་
བྱེད་ཀྱི་ཕྱི་དབྱེད་ལ།
མཛོན་བརྒྱུད་ཀྱི་ཕན་པ་
ཡོན་མཛོན་བརྒྱུད་པ།

ཡེ་ཤུ་དང་པོ། སངས་
རྒྱལ་དང་བྱེད་རྒྱུ་
མེམས་དཔའ་
མོགས་ཀྱི་ཕྱི།

དང་པོ། སངས་རྒྱལ་
ཀྱི་སྐོར།

སངས་རྒྱལ་ཀྱི་ཡོན་ཏན། 1
མཛོན་བཟང་པོ་ལྷན་ཅུ་
མོ་གཉིས། 1
དཔེ་བྱད་བཟང་པོ་
བརྒྱུད་ཅུ། 1
དེ་བཞིན་གཤེགས་པའི་
སྐྱེས་པ་ལུ། 2
སངས་རྒྱལ་ཀྱི་སྐྱེ་བཞི། 3
སྐྱེས་པ་ལུ་
སངས་རྒྱལ། 3
དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་

ཐུག་ 3
དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་
བཞི། 3
རྒྱལ་པོ་རིགས་ལྡན་ཞིང་
ཁམས། 3
འོད་དཔག་མེད་ཀྱི་ཞིང་
ཁམས་མཛོན་སྐྱེད་ 3
སངས་རྒྱལ་ཞིང་ཁམས་
ཀྱི་མཛོན། 4
སངས་རྒྱལ་སྤྱི་འཛོན། 4
ཤུ་ཐུབ་པའི་མཛོན། 11
ཆོད་པག་མེད་ཀྱི་
མཛོན། 13
རྩྭ་ཆེ་འཆང་གི་མཛོན། 13
དུས་འཁོར་ཀྱི་མཛོན། 14
ཀྱེ་རྩྭ་ཆེ་འཆང་མཛོན། 17
བདེ་མཆོག་གི་མཛོན། 18

གཉིས་པ། བྱེད་རྒྱུ་
མེམས་དཔའ་སྐོར།
བྱེད་རྒྱུ་མེམས་དཔའི་
དཔའ་བུ། 19
བྱེད་རྒྱུ་མེམས་དཔའ་
སྤྱི་འཛོན། 19

འཇམ་པའི་དབྱེད་ཀྱི་
མཛོན། 20
སྐྱེད་རས་གཤེགས་ཀྱི་
མཛོན། 22
ཐུག་ན་རྩྭ་ཆེ་འཆང་མཛོན། 25
བྱམས་པའི་མཛོན། 26
སྐྱེད་པའི་མཛོན། 28
དབྱེད་ཅན་མའི་
མཛོན། 30
ཇམ་གྱི་ལའི་མཛོན། 31
རང་སངས་རྒྱལ་ཀྱི་
མཛོན། 33
ཉན་ཐོས་ཀྱི་མཛོན། 33

ཡེ་ཤུ་གཉིས་པ། ལྷ་དང་
ལྷ་མོན་མོགས་ཀྱི་ཕྱི།

དང་པོ། ལྷ་འོ་སྐོར།
ལྷ་ལུལ་ཀྱི་མཛོན། 35
ལྷ་སྤྱི་འཛོན། 36
བརྒྱུན་ཀྱི་མཛོན། 37
བརྒྱུན་ཀྱི་བཅུན་མ་ལེ་
བརྒྱུན་མའི་མཛོན། 40

བརྒྱུན་ཀྱི་ལུ་སྤྱི་དབྱེད་
ཀྱི་མཛོན། 40
བརྒྱུན་ཀྱི་འཁོར་ཀྱི་
མཛོན། 40
བརྒྱུན་ཀྱི་སྤྱི་འཛོན་ལྷ་
ན་ལྷག་གི་མཛོན། 41
བརྒྱུན་ཀྱི་ཁང་བཟང་
རྒྱལ་པོ་རྒྱལ་པའི་
མཛོན། 41
བརྒྱུན་ཀྱི་སྤྱི་འཛོན་
ཀྱི་མཛོན། 41
བརྒྱུན་ཀྱི་བཞོན་པ་
སྤྱི་འཛོན་མཛོན། 41
བརྒྱུན་ཀྱི་བཞོན་པ་
ཆའི་མཛོན། 42
བརྒྱུན་ཀྱི་མཛོན་ཆ་
རྩྭ་ཆེ་འཆང་མཛོན། 42
བརྒྱུན་ཀྱི་ལོ་རྒྱུད་
མཛོན། 43
ཁྱུང་འཇུག་གི་མཛོན། 43
ཁྱུང་འཇུག་གི་བཅུན་མོ་
དཔལ་མོའི་མཛོན། 48
ཁྱུང་འཇུག་གི་ཕ་ལོ་